

※本刊物的日文版、英语版、韩语版、菲律宾语、葡萄牙语和法语版可从本协会的网页下载。

公益财团法人福岛县国际交流协会 2011年10月15日发行

对于东日本大地震中受灾的各位,我们表示由衷的慰问,也衷心地祝愿早日家园得以重建,正常生活得以恢复。在此向您介绍一下福岛县的现状。

## 现在的福岛



福岛「结 YUI」国际交流节  
(福岛市 2011年9月24日摄影)



饭坂干架节  
(福岛市2011年10月1日摄影)



临近收获的稻田  
(伊达市 2011年10月6日摄影)

## 福岛人的心声

### 小野修(会津若松市 男性)

这次地震,我家还算幸运,只是放在家具高处的物品震掉下而已,电、水、煤气都没停。看到电视上不断地传来灾害的情况,感觉到这次的地震程度非比寻常。之后,沿海地区的灾民们大量地来到会津地区避难,我现在正在投入支援避难人员的志愿者活动。通过此活动,我感受到了人与人之间的连带,也感觉到了和周围的接触增加了很多。现在的生活和地震之前已经没有什么差异了。但是我们的周围还存在着眼睛看不见的放射线污染,传闻之嫌对策的问题,前方的道路还很漫长,需要我们继续努力。

### 田部洋靖(三春町 男性)

这次地震的摇晃之强是我从来没有经历过的。所幸家里的电、煤气和自来水都没有问题。打开电视,刚好看到海啸冲涌到了仙台机场的场面,我的亲戚家就在那附近,所以我马上就联络了他们,但一直联系不通。他们一家五口都遇难了。这场灾难夺取了如此之多的生命,悲伤之情难以言表。核电站事故也只能在电视机前干着急。对于核泄漏的信息正确与否无从判断,年轻人的不安想来更为严重。这次地震后,经常可以听到「纽带」这个词,我的解释就是大家把自己所持有的一半连接起来的意思。

### 崔瑜娜(福岛市 来自韩国 女性)

我是韩国来的留学生。地震当天,我和韩国人朋友一起到了避难所避难。第二天我的父母打电话来告诉我核电站出了事故。我就和朋友一起坐巴士来到福岛机场,很幸运乘上了14日飞往首尔的航班。大学开学后,我想还是应该自己来看一下福岛的情况,在5月8日回到了福岛。很意外,这里的情况和以前没有什么变化。当时,我为了随时能避难,随身带着护照,担心放射线一直带着口罩。现在也不做什么特别的防备了。我来日本留学时,下了决心要从日本的大学毕业。现在也有信心不忘初衷完成学业。

### 小岛阿巴蕾西达(福岛市 来自巴西 女性)

地震的时候,我在本宫市工作。回到福岛市家里时已经过了晚上11点。后来发生了核电站事故,15号我和丈夫一起乘坐巴西大使馆准备的巴士前去东京,然后回了巴西。回国后,我每个星期都和留在福岛的巴西朋友通电话了解福岛的情况。当渐渐情况稳定后,6月6日我又回到了福岛。我也很担心核辐射的问题,但担心也没有用。现在对地震非常敏感,为了以防万一及时避难,我准备了一个装有最喜欢的酱汤方便面的包放在门口。日本经历过广岛和长崎的考验,我相信这次的困难一定也能战胜。